

ROPE CLAMPS

EN Handled rope clamps / rope clamps
IT Maniglie da risalita / bloccanti
FR Blocques poignée / bloqueurs
DE Seilklemme mit Griff / Seilklemme
ES Puño bloqueador / Bloqueador



MADE IN ITALY / PATENTED
EN 12841:2006-B / EN 567:1997

89/686/CEE -
Personal Protective Equipment against falls from a height.



ISTI22D639NTS1 Rev.0.03/14

1 MODELS CHART

Product model	Weight
LEFT HANDLED ASCENDER	215 g
RIGHT HANDLED ASCENDER	215 g
CHEST ASCENDER	140 g
ASCENDER	150 g

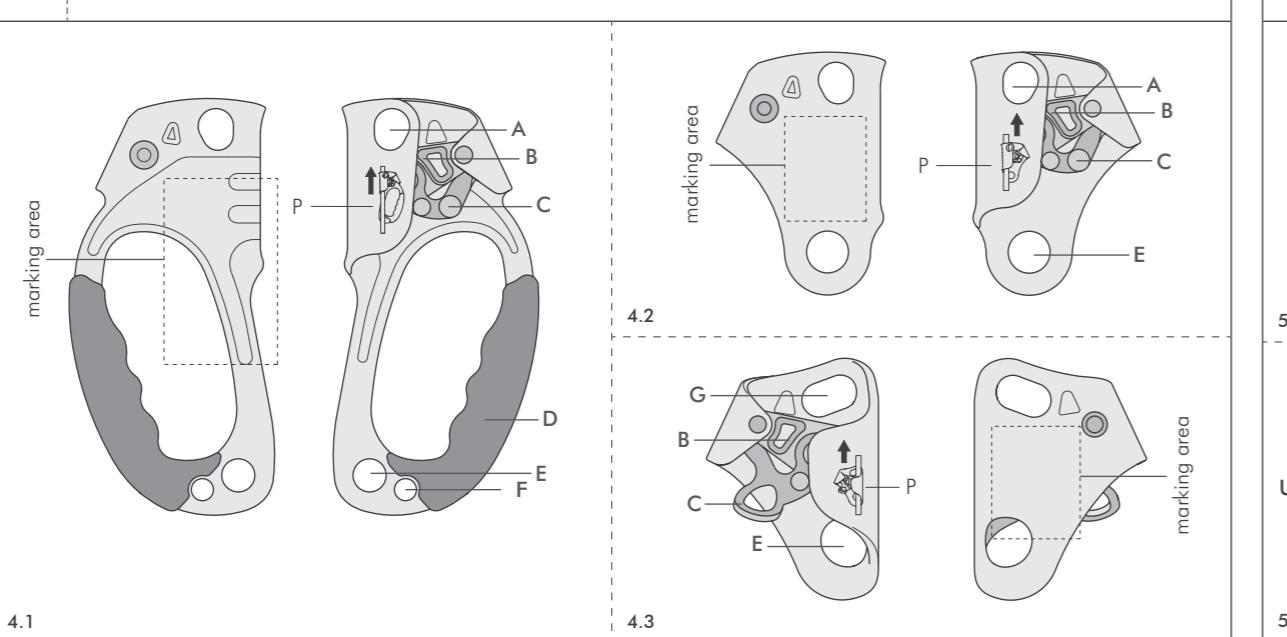
2 ROPE COMPATIBILITY

STANDARD EN 567:1997	ROPE EN 1891 / EN 892 Ø 8+13 mm
STANDARD EN 12841:2006-B	ROPE EN 1891-A Ø 10+13 mm

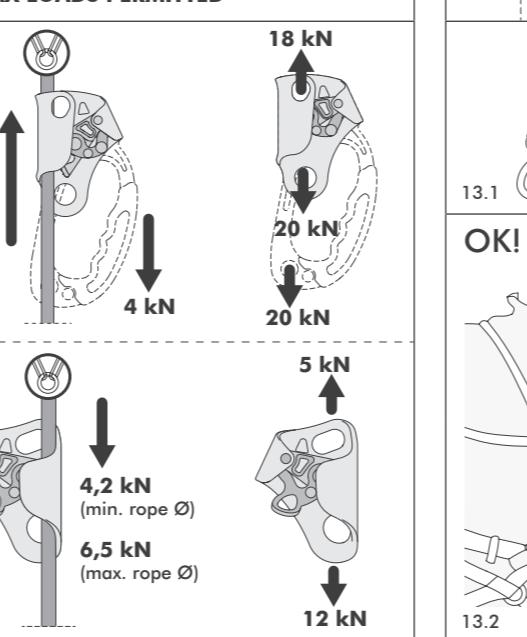
3 LEGEND

3.1 - ANCHOR	3.2 - LOAD	3.3 - HARNESS
--------------	------------	---------------

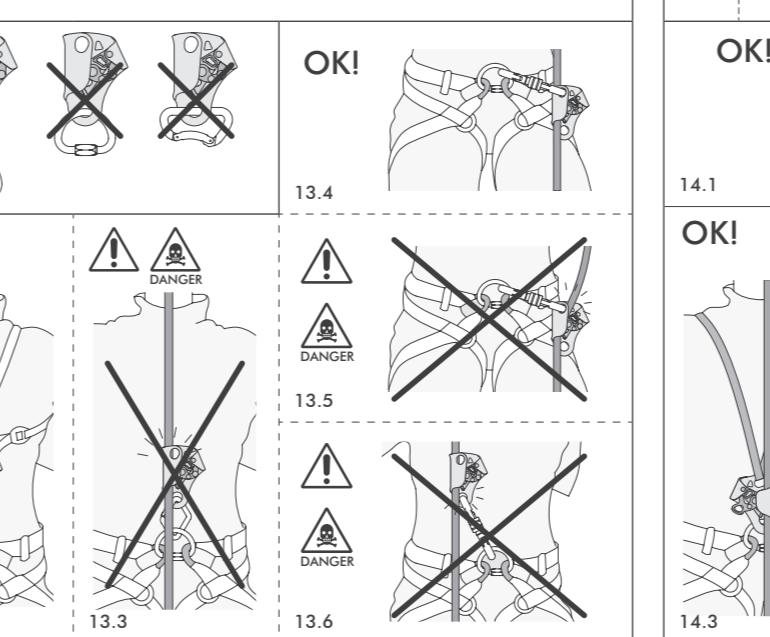
4 MARKING / NOMENCLATURE OF PARTS



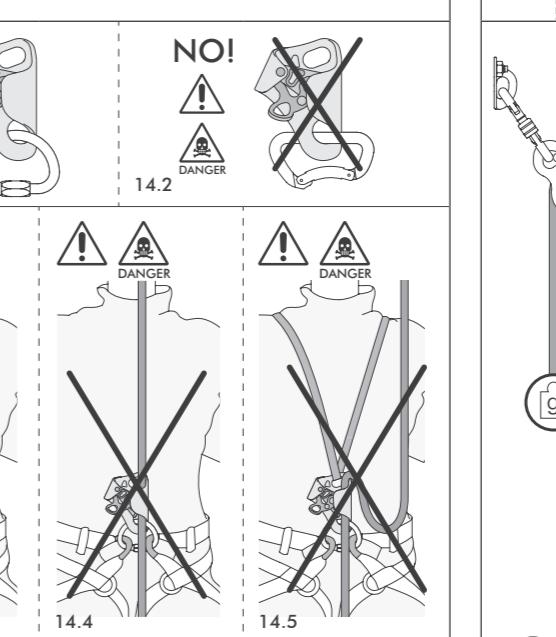
5 PROPER DIRECTION OF USE MAX LOADS PERMITTED



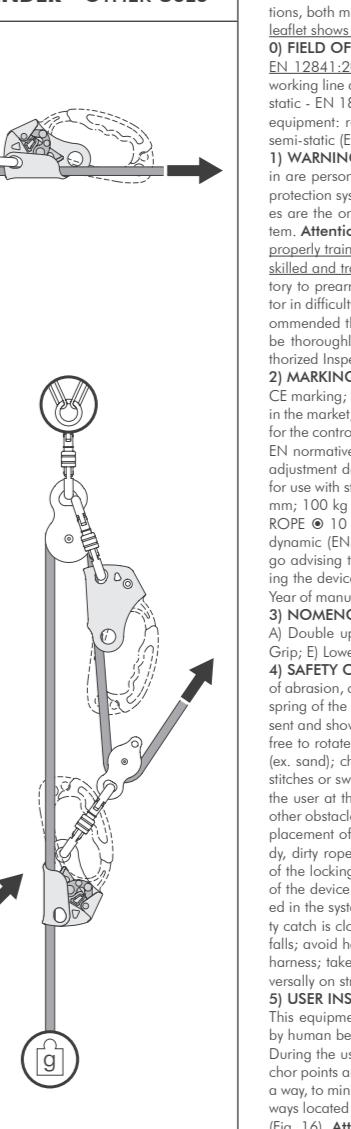
13 ASCENDER - PRECAUTIONS OF USE



14 CHEST ASCENDER- PRECAUTIONS OF USE



15 ASCENDER / HANDLED ASCENDER - OTHER USES



ENGLISH

The instruction manual for this device consists of general and specific instructions, both must be carefully read and understood before use. Attention! This leaflet shows the specific instruction.

0) FIELD OF APPLICATION

EN 12841:2006-B - Rope access system / rope adjustment device type B / working line ascender. Must be used with ropes (core + sheath) static or semi-static - core Ø 8+13 mm; EN 567:1997 - Mountaineering equipment: ascender. Must be used with ropes (core + sheath) static or semi-static (EN 1891) or dynamic (EN 892) Ø ≤ Ø ≤ 13 mm; 100 kg - Maximum work load permitted; EN 567:1997 - Rope clamps; ROPE Ø 10 ≤ Ø ≤ 13 or use with static or semi-static ropes (EN1891) or dynamic (EN892), Ø between 10 and 13 mm; Correct way of use (P); Logo advising the user to carefully read the instruction manual before employing the device; UIAA logo; Country of manufacturing; Batch number (0000); Year of manufacture (last two figures of batch number); Possible serial number.

3) NOMENCLATURE OF PARTS (Fig. 4)

A) Double upper slot; B) Locking cam; C) Opening/safety/release lever; D) Grip; E) Lower slot; F) Bracket attachment slot; G) Upper slot.

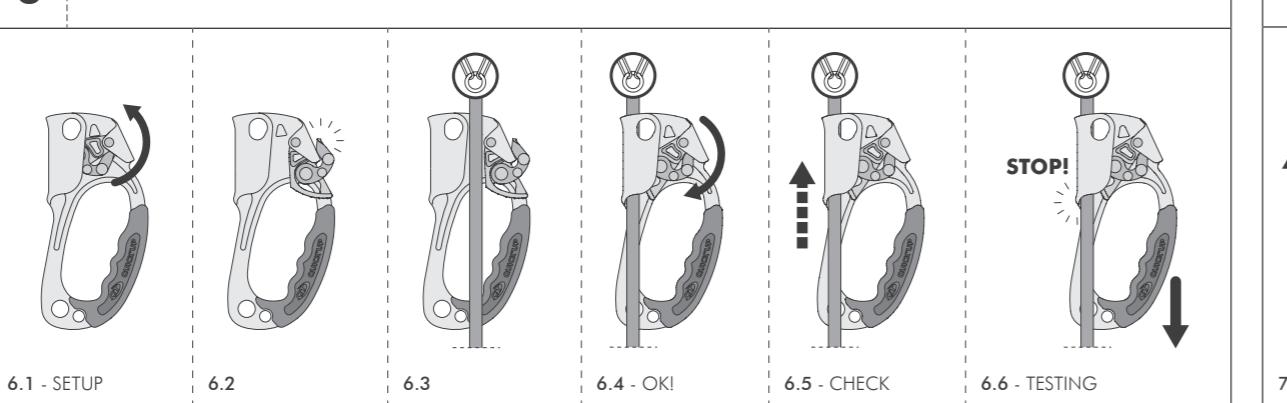
4) SAFETY CHECK LIST

Check carefully before each use, there are no signs of abrasion, cracks, corrosion, or damage. Check that the main body of the device is completely free from any foreign body which may prevent the good working of the locking cam on the rope; regularly check the good working conditions of the device comprising the correct placing of the other components included in the system; make sure the connectors are properly locked and the safety catch is closed; ensure the rope is always in tension to avoid possible falls; avoid having slack rope between the anchor and the attachment on the harness; take great care to prevent the rope coming out when using it transversally on stretched ropes.

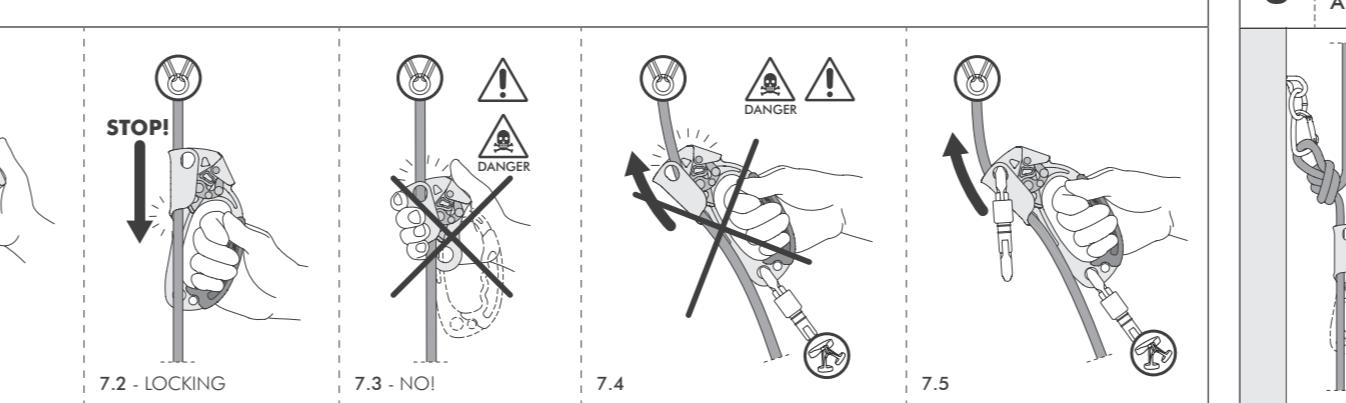
5) USER INSTRUCTIONS

This equipment is meant to be used in normal climatic conditions tolerated by human beings (operating temperature range between -29°C and +40°C). During the use, it is essential for your own safety, that the device and the anchor points are always correctly placed, and that the work is organized in such a way, to minimize the risk of a fall from a height. The anchor point must be always located at or above waist level to minimize the eventual free fall distance (Fig. 16). Attention! Do not use on metal cables or piled ropes. Attention!

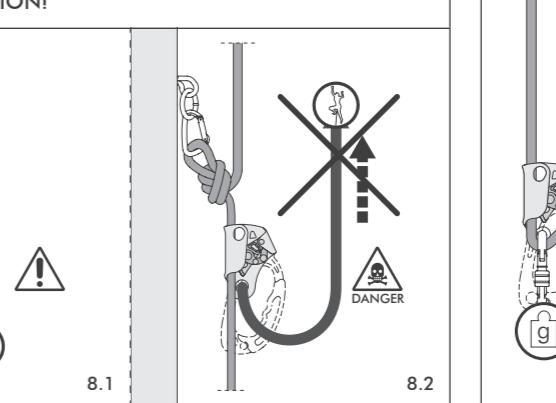
6 ASCENDER / HANDLED ASCENDER - INSTALLATION AND TESTING



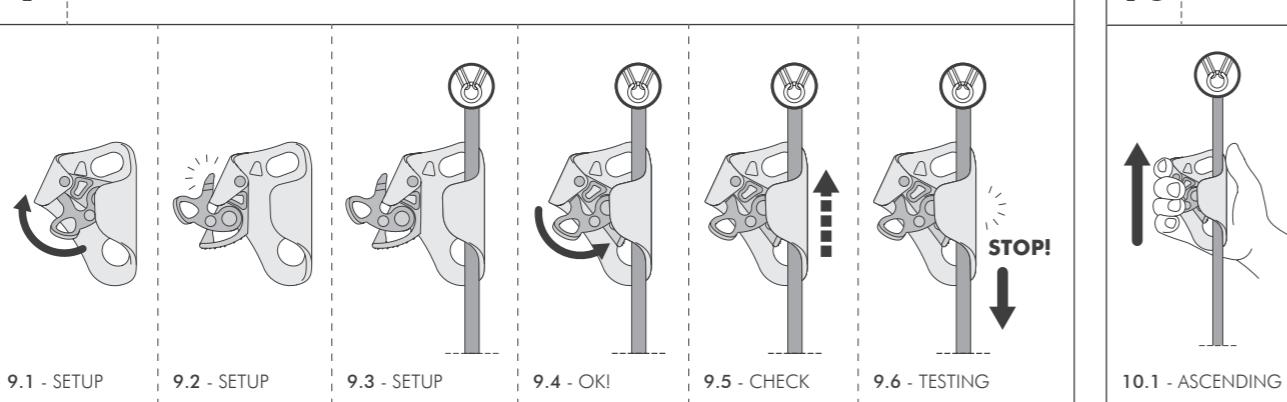
7 ASCENDER / HANDLED ASCENDER - INSTRUCTIONS OF USE



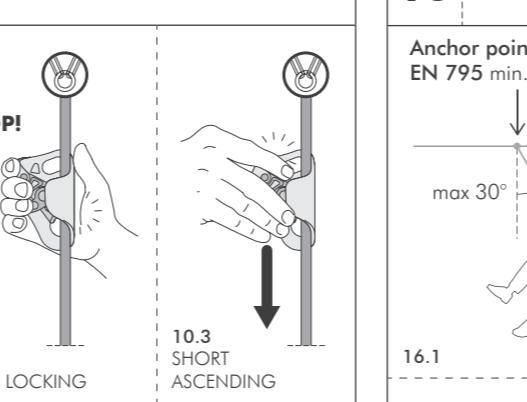
8 ASCENDER / HANDLED ASCENDER - ATTENTION!



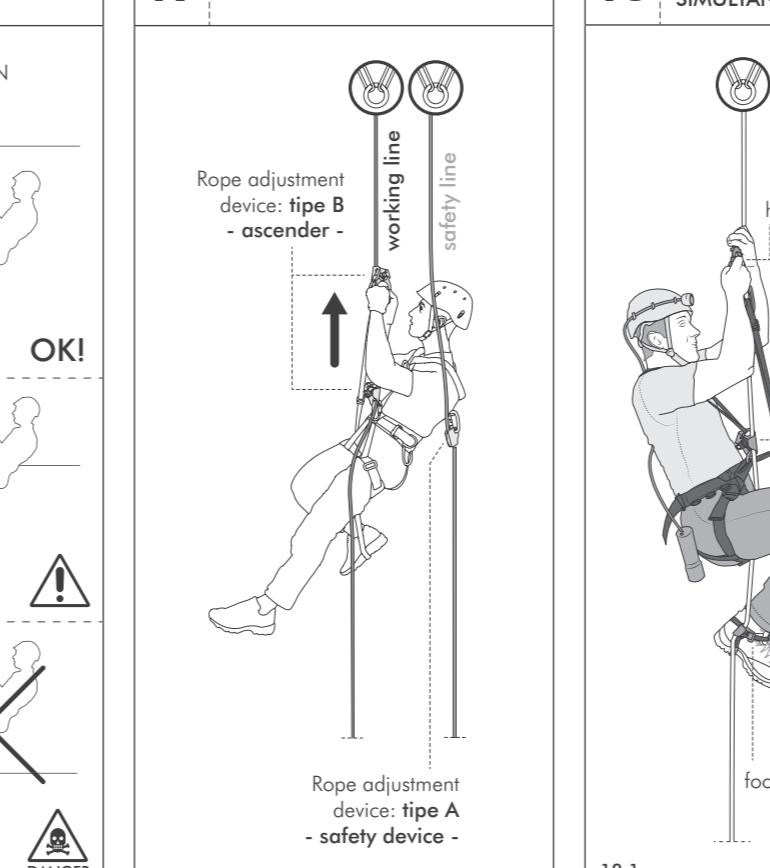
9 CHEST ASCENDER - INSTALLATION AND TESTING



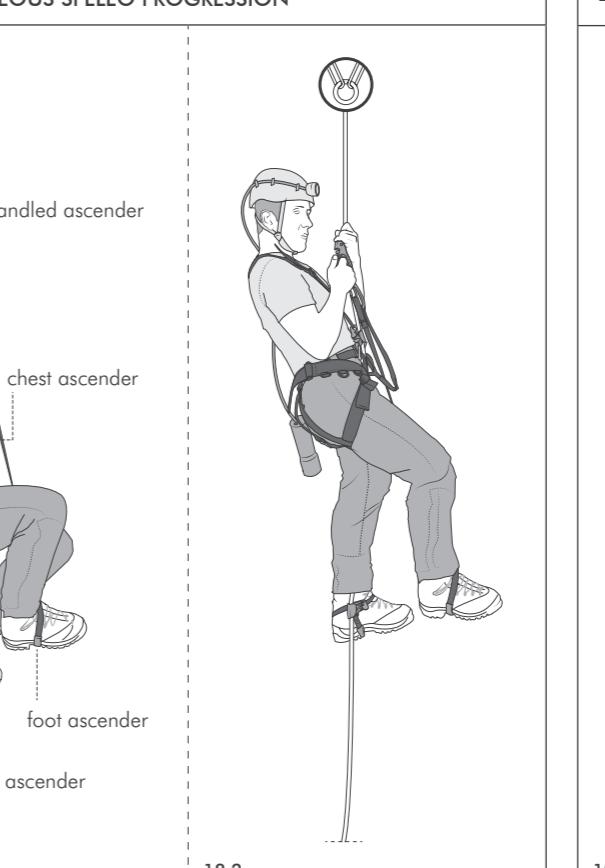
10 CHEST ASCENDER - INSTRUCTIONS OF USE



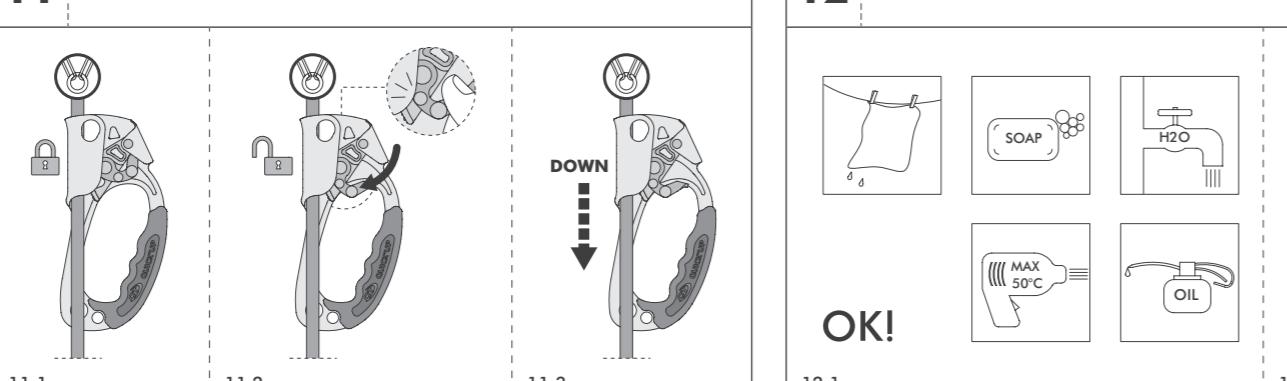
16 ATTENTION!



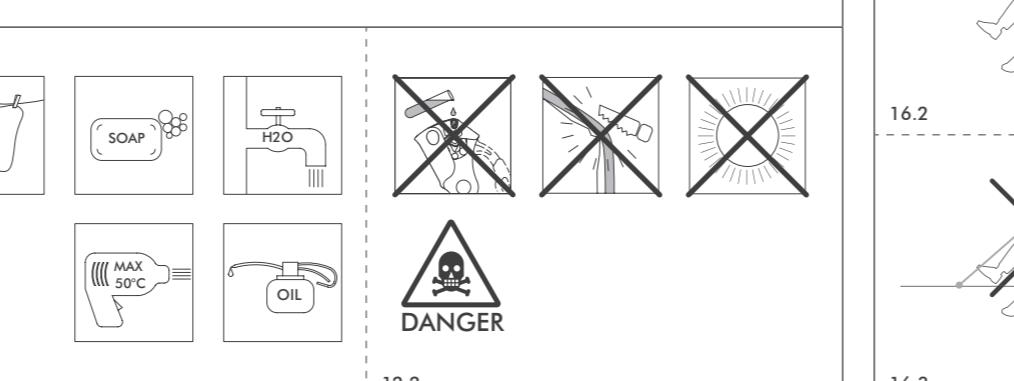
17 ATTENTION!



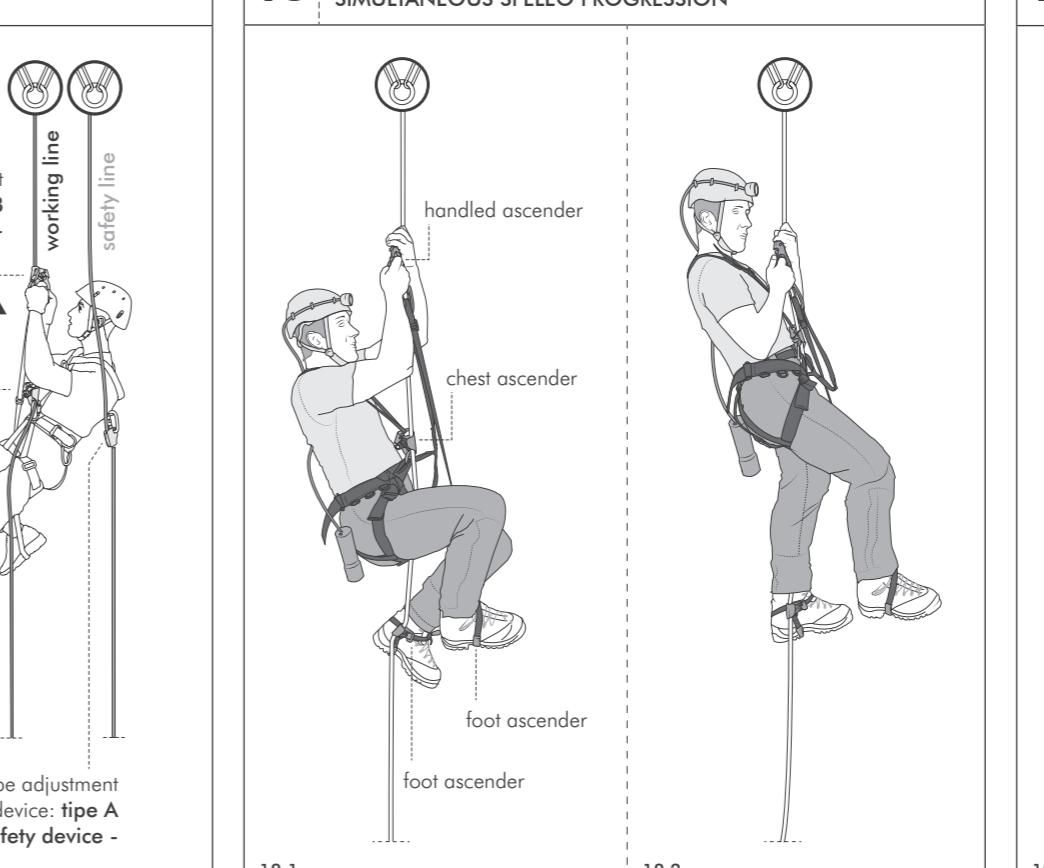
11 PATENT - EASY RELEASE UNDER TENSION



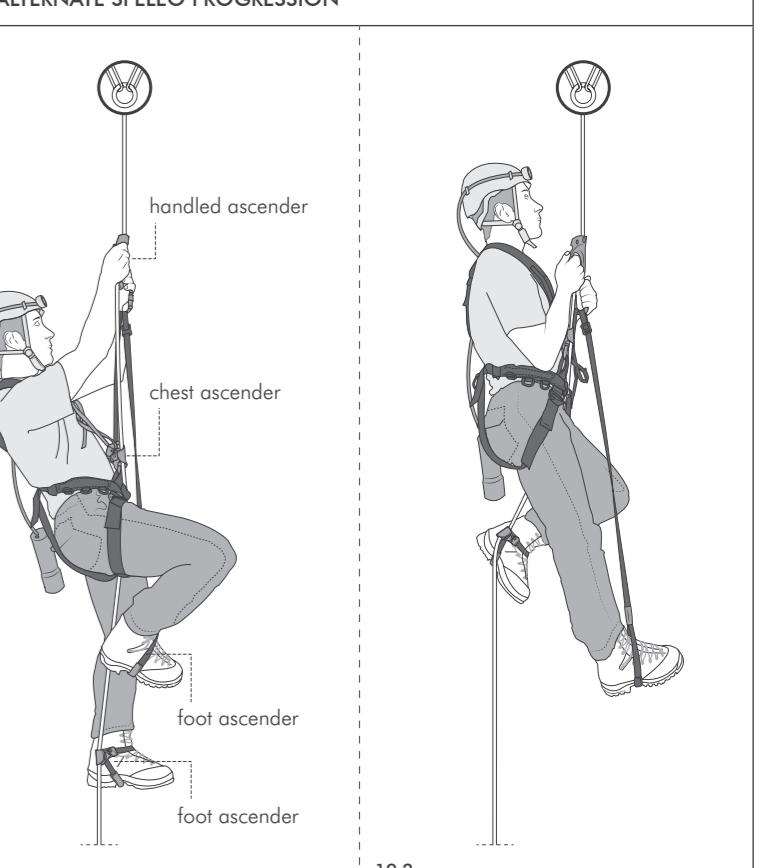
12 WARNINGS



18 ASCENDING A ROPE SIMULTANEOUS SPELEO PROGRESSION

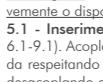
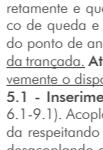


19 ASCENDING A ROPE ALTERNATE SPELEO PROGRESSION



ROPE CLAMPS

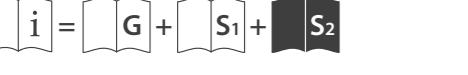
PT Algas para subida / bloqueadores
SE Handtag för stigning/blockeringsdon
FI Moottorihätä / köysitarraimet
NO Taulklemmer med håndtag
DK Rebbremser med håndtag / Rebbremser
NL Handstrikklems / stijgklemmen
SI Prizme za vzpenjanje po vrvi
SK Stifto na zlavarenje / blokanty
RO Mânere de urcare / blocare
CZ Stupacti zářízení/ blokanty
GR Αγοράς αναπομπής / αρχικής συστημάτων
PL Uchwyt do wyciągania / blokery
CN 手式抓绳器/抓绳器



MADE IN ITALY / PATENTED
EN 12841:2006-B / EN 567:1997

89/686/CEE -

Personal Protective Equipment against falls from a height.



IST 22D639NTS2 Rev.03/4

quedas; evitar que entre a ancoragem e o usuário se formem segmentos fracos da corda; prestar especial atenção para não causar a saída da corda durante a utilização de cordas tensas em cruzamento.

5 INSTRUÇÕES DE USO.

Brusavisações para denna utrustning innehåller en allmän del och en specifik del, båda delarna måste läggas igenom noggrant innan användningen påbörjas.

Warning! Denna blad innehåller endast specifika instruktioner.

6 INSTRUÇÕES DE USO.

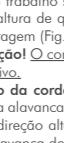
O dispositivo foi estudado para ser utilizado em condições climáticas normais de temperatura de utilização entre -29°C e +40°C.

Durante a sua utilização é essencial, para a segurança, utilizar a tensão das cordas avançadas totala vitat det er en arbetslinje og ikke liggende for at stoppe fall. Det er dør årmåd røvdådig at anvende en installationsordning av typ A (fullskydd) som ansluts til en sikkerhetslinje. Se tilltid til fullt skyldskuddsystem. Når en fôrskriving omkring etappens teknikken kan ikke løses, kan man ikke få et appelsin i etappens teknikken.

7 INSTRUÇÕES DE USO.

O dispositivo foi estudo para ser utilizado em condições climáticas normais de temperatura de utilização entre -29°C e +40°C.

PT Algas para subida / bloqueadores
SE Handtag för stigning/blockeringsdon
FI Moottorihätä / köysitarraimet
NO Taulklemmer med håndtag
DK Rebbremser med håndtag / Rebbremser
NL Handstrikklems / stijgklemmen
SI Prizme za vzpenjanje po vrvi
SK Stifto na zlavarenje / blokanty
RO Mânere de urcare / blocare
CZ Stupacti zářízení/ blokanty
GR Αγοράς αναπομπής / αρχικής συστημάτων
PL Uchwyt do wyciągania / blokery
CN 手式抓绳器/抓绳器



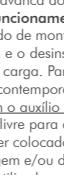
PT Algas para subida / bloqueadores
SE Handtag för stigning/blockeringsdon
FI Moottorihätä / köysitarraimet
NO Taulklemmer med håndtag
DK Rebbremser med håndtag / Rebbremser
NL Handstrikklems / stijgklemmen
SI Prizme za vzpenjanje po vrvi
SK Stifto na zlavarenje / blokanty
RO Mânere de urcare / blocare
CZ Stupacti zářízení/ blokanty
GR Αγοράς αναπομπής / αρχικής συστημάτων
PL Uchwyt do wyciągania / blokery
CN 手式抓绳器/抓绳器



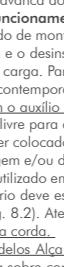
PT Algas para subida / bloqueadores
SE Handtag för stigning/blockeringsdon
FI Moottorihätä / köysitarraimet
NO Taulklemmer med håndtag
DK Rebbremser med håndtag / Rebbremser
NL Handstrikklems / stijgklemmen
SI Prizme za vzpenjanje po vrvi
SK Stifto na zlavarenje / blokanty
RO Mânere de urcare / blocare
CZ Stupacti zářízení/ blokanty
GR Αγοράς αναπομπής / αρχικής συστημάτων
PL Uchwyt do wyciągania / blokery
CN 手式抓绳器/抓绳器



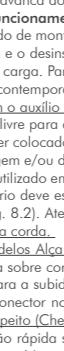
PT Algas para subida / bloqueadores
SE Handtag för stigning/blockeringsdon
FI Moottorihätä / köysitarraimet
NO Taulklemmer med håndtag
DK Rebbremser med håndtag / Rebbremser
NL Handstrikklems / stijgklemmen
SI Prizme za vzpenjanje po vrvi
SK Stifto na zlavarenje / blokanty
RO Mânere de urcare / blocare
CZ Stupacti zářízení/ blokanty
GR Αγοράς αναπομπής / αρχικής συστημάτων
PL Uchwyt do wyciągania / blokery
CN 手式抓绳器/抓绳器



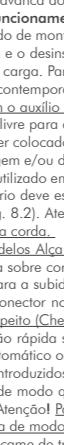
PT Algas para subida / bloqueadores
SE Handtag för stigning/blockeringsdon
FI Moottorihätä / köysitarraimet
NO Taulklemmer med håndtag
DK Rebbremser med håndtag / Rebbremser
NL Handstrikklems / stijgklemmen
SI Prizme za vzpenjanje po vrvi
SK Stifto na zlavarenje / blokanty
RO Mânere de urcare / blocare
CZ Stupacti zářízení/ blokanty
GR Αγοράς αναπομπής / αρχικής συστημάτων
PL Uchwyt do wyciągania / blokery
CN 手式抓绳器/抓绳器



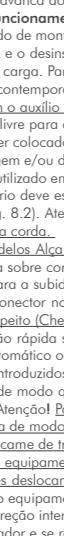
PT Algas para subida / bloqueadores
SE Handtag för stigning/blockeringsdon
FI Moottorihätä / köysitarraimet
NO Taulklemmer med håndtag
DK Rebbremser med håndtag / Rebbremser
NL Handstrikklems / stijgklemmen
SI Prizme za vzpenjanje po vrvi
SK Stifto na zlavarenje / blokanty
RO Mânere de urcare / blocare
CZ Stupacti zářízení/ blokanty
GR Αγοράς αναπομπής / αρχικής συστημάτων
PL Uchwyt do wyciągania / blokery
CN 手式抓绳器/抓绳器



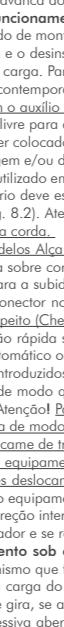
PT Algas para subida / bloqueadores
SE Handtag för stigning/blockeringsdon
FI Moottorihätä / köysitarraimet
NO Taulklemmer med håndtag
DK Rebbremser med håndtag / Rebbremser
NL Handstrikklems / stijgklemmen
SI Prizme za vzpenjanje po vrvi
SK Stifto na zlavarenje / blokanty
RO Mânere de urcare / blocare
CZ Stupacti zářízení/ blokanty
GR Αγοράς αναπομπής / αρχικής συστημάτων
PL Uchwyt do wyciągania / blokery
CN 手式抓绳器/抓绳器



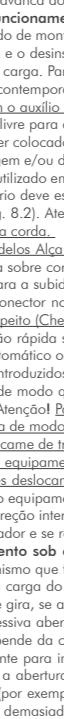
PT Algas para subida / bloqueadores
SE Handtag för stigning/blockeringsdon
FI Moottorihätä / köysitarraimet
NO Taulklemmer med håndtag
DK Rebbremser med håndtag / Rebbremser
NL Handstrikklems / stijgklemmen
SI Prizme za vzpenjanje po vrvi
SK Stifto na zlavarenje / blokanty
RO Mânere de urcare / blocare
CZ Stupacti zářízení/ blokanty
GR Αγοράς αναπομπής / αρχικής συστημάτων
PL Uchwyt do wyciągania / blokery
CN 手式抓绳器/抓绳器



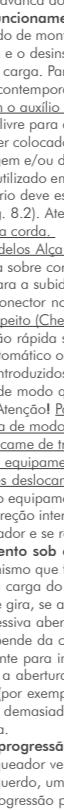
PT Algas para subida / bloqueadores
SE Handtag för stigning/blockeringsdon
FI Moottorihätä / köysitarraimet
NO Taulklemmer med håndtag
DK Rebbremser med håndtag / Rebbremser
NL Handstrikklems / stijgklemmen
SI Prizme za vzpenjanje po vrvi
SK Stifto na zlavarenje / blokanty
RO Mânere de urcare / blocare
CZ Stupacti zářízení/ blokanty
GR Αγοράς αναπομπής / αρχικής συστημάτων
PL Uchwyt do wyciągania / blokery
CN 手式抓绳器/抓绳器



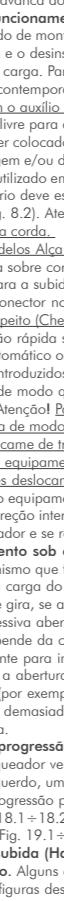
PT Algas para subida / bloqueadores
SE Handtag för stigning/blockeringsdon
FI Moottorihätä / köysitarraimet
NO Taulklemmer med håndtag
DK Rebbremser med håndtag / Rebbremser
NL Handstrikklems / stijgklemmen
SI Prizme za vzpenjanje po vrvi
SK Stifto na zlavarenje / blokanty
RO Mânere de urcare / blocare
CZ Stupacti zářízení/ blokanty
GR Αγοράς αναπομπής / αρχικής συστημάτων
PL Uchwyt do wyciągania / blokery
CN 手式抓绳器/抓绳器



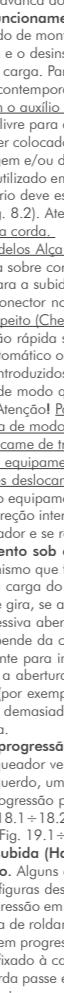
PT Algas para subida / bloqueadores
SE Handtag för stigning/blockeringsdon
FI Moottorihätä / köysitarraimet
NO Taulklemmer med håndtag
DK Rebbremser med håndtag / Rebbremser
NL Handstrikklems / stijgklemmen
SI Prizme za vzpenjanje po vrvi
SK Stifto na zlavarenje / blokanty
RO Mânere de urcare / blocare
CZ Stupacti zářízení/ blokanty
GR Αγοράς αναπομπής / αρχικής συστημάτων
PL Uchwyt do wyciągania / blokery
CN 手式抓绳器/抓绳器



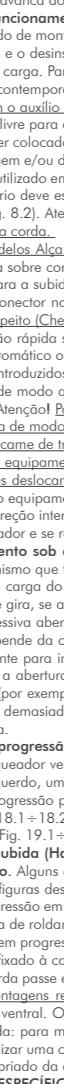
PT Algas para subida / bloqueadores
SE Handtag för stigning/blockeringsdon
FI Moottorihätä / köysitarraimet
NO Taulklemmer med håndtag
DK Rebbremser med håndtag / Rebbremser
NL Handstrikklems / stijgklemmen
SI Prizme za vzpenjanje po vrvi
SK Stifto na zlavarenje / blokanty
RO Mânere de urcare / blocare
CZ Stupacti zářízení/ blokanty
GR Αγοράς αναπομπής / αρχικής συστημάτων
PL Uchwyt do wyciągania / blokery
CN 手式抓绳器/抓绳器



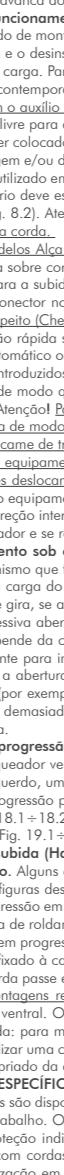
PT Algas para subida / bloqueadores
SE Handtag för stigning/blockeringsdon
FI Moottorihätä / köysitarraimet
NO Taulklemmer med håndtag
DK Rebbremser med håndtag / Rebbremser
NL Handstrikklems / stijgklemmen
SI Prizme za vzpenjanje po vrvi
SK Stifto na zlavarenje / blokanty
RO Mânere de urcare / blocare
CZ Stupacti zářízení/ blokanty
GR Αγοράς αναπομπής / αρχικής συστημάτων
PL Uchwyt do wyciągania / blokery
CN 手式抓绳器/抓绳器



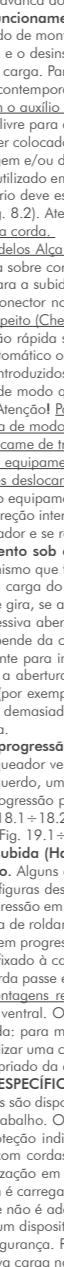
PT Algas para subida / bloqueadores
SE Handtag för stigning/blockeringsdon
FI Moottorihätä / köysitarraimet
NO Taulklemmer med håndtag
DK Rebbremser med håndtag / Rebbremser
NL Handstrikklems / stijgklemmen
SI Prizme za vzpenjanje po vrvi
SK Stifto na zlavarenje / blokanty
RO Mânere de urcare / blocare
CZ Stupacti zářízení/ blokanty
GR Αγοράς αναπομπής / αρχικής συστημάτων
PL Uchwyt do wyciągania / blokery
CN 手式抓绳器/抓绳器



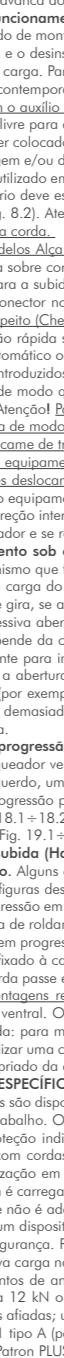
PT Algas para subida / bloqueadores
SE Handtag för stigning/blockeringsdon
FI Moottorihätä / köysitarraimet
NO Taulklemmer med håndtag
DK Rebbremser med håndtag / Rebbremser
NL Handstrikklems / stijgklemmen
SI Prizme za vzpenjanje po vrvi
SK Stifto na zlavarenje / blokanty
RO Mânere de urcare / blocare
CZ Stupacti zářízení/ blokanty
GR Αγοράς αναπομπής / αρχικής συστημάτων
PL Uchwyt do wyciągania / blokery
CN 手式抓绳器/抓绳器



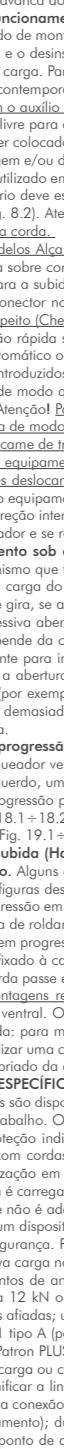
PT Algas para subida / bloqueadores
SE Handtag för stigning/blockeringsdon
FI Moottorihätä / köysitarraimet
NO Taulklemmer med håndtag
DK Rebbremser med håndtag / Rebbremser
NL Handstrikklems / stijgklemmen
SI Prizme za vzpenjanje po vrvi
SK Stifto na zlavarenje / blokanty
RO Mânere de urcare / blocare
CZ Stupacti zářízení/ blokanty
GR Αγοράς αναπομπής / αρχικής συστημάτων
PL Uchwyt do wyciągania / blokery
CN 手式抓绳器/抓绳器



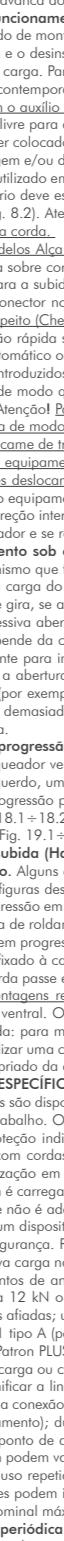
PT Algas para subida / bloqueadores
SE Handtag för stigning/blockeringsdon
FI Moottorihätä / köysitarraimet
NO Taulklemmer med håndtag
DK Rebbremser med håndtag / Rebbremser
NL Handstrikklems / stijgklemmen
SI Prizme za vzpenjanje po vrvi
SK Stifto na zlavarenje / blokanty
RO Mânere de urcare / blocare
CZ Stupacti zářízení/ blokanty
GR Αγοράς αναπομπής / αρχικής συστημάτων
PL Uchwyt do wyciągania / blokery
CN 手式抓绳器/抓绳器



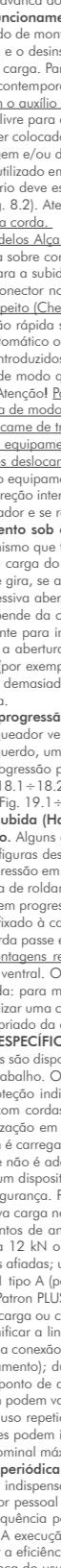
PT Algas para subida / bloqueadores
SE Handtag för stigning/blockeringsdon
FI Moottorihätä / köysitarraimet
NO Taulklemmer med håndtag
DK Rebbremser med håndtag / Rebbremser
NL Handstrikklems / stijgklemmen
SI Prizme za vzpenjanje po vrvi
SK Stifto na zlavarenje / blokanty
RO Mânere de urcare / blocare
CZ Stupacti zářízení/ blokanty
GR Αγοράς αναπομπής / αρχικής συστημάτων
PL Uchwyt do wyciągania / blokery
CN 手式抓绳器/抓绳器



PT Algas para subida / bloqueadores
SE Handtag för stigning/blockeringsdon
FI Moottorihätä / köysitarraimet
NO Taulklemmer med håndtag
DK Rebbremser med håndtag / Rebbremser
NL Handstrikklems / stijgklemmen
SI Prizme za vzpenjanje po vrvi
SK Stifto na zlavarenje / blokanty
RO Mânere de urcare / blocare
CZ Stupacti zářízení/ blokanty
GR Αγοράς αναπομπής / αρχικής συστημάτων
PL Uchwyt do wyciągania / blokery
CN 手式抓绳器/抓绳器



PT Algas para subida / bloqueadores
SE Handtag för stigning/blockeringsdon
FI Moottorihätä / köysitarraimet
NO Taulklemmer med håndtag
DK Rebbremser med håndtag / Rebbremser
NL Handstrikklems / stijgklemmen
SI Prizme za vzpenjanje po vrvi
SK Stifto na zlavarenje / blokanty
RO Mânere de urcare / blocare
CZ Stupacti zářízení/ blokanty
GR Αγοράς αναπομπής / αρχικής συστημάτων
PL Uchwyt do wyciągania / blokery
CN 手式抓绳器/抓绳器



PT Algas para subida / bloqueadores
SE Handtag för stigning/blockeringsdon
FI Moottorihätä / köysitarraimet
NO Taulklemmer med håndtag
DK Rebbremser med håndtag / Rebbremser
NL Handstrikklems / stijgklemmen
SI Prizme za vzpenjanje po vrvi
SK Stifto na zlavarenje / blokanty
RO Mânere de urcare / blocare
CZ Stupacti zářízení/ blokanty
GR Αγοράς αναπομπής / αρχικής συστημάτων
PL Uchwyt do wyciągania / blokery
CN 手式抓绳器/抓绳器

GENERAL INSTRUCTIONS

EN General instructions for use.
ITI Instruzioni d'uso generali.
FR Instructions générales pour l'utilisation.
DE Allgemeine Gebrauchsanweisungen.
ES Instrucciones generales de uso.
PT Instruções gerais para uso.
SE Allmänna instruktioner för användning.
FI Yleiset käytöohjeet.
NO Generell bruksanvisning.
DK Generell brugsanvisning.
NL Algemene instructies voor gebruik.
SI Splošne navodila za uporabo.
SK Všeobecné pokyny k používaniu.
TR Genel kullanım talimatları.
RO Instrucțiuni generale de utilizare.
HU Általános használati utasítások.
CZ Všeobecné pokyny k používání.
GR Ενικές σόβαγης χρήσης.
PL Ogólne instrukcje stosowania.
RU Основные инструкции по эксплуатации.
JP 使用のための一般的な手順.
CN 通用说明



ENGLISH

The instructions for use for this device are made up of a general part and a specific part, which must be read carefully before use. **Attention!** This sheet only contains the general instructions.

1) TRAINING AND PHYSICAL ACTIVITIES. Activities related to the use of device are potentially dangerous and it must only be trained and experienced persons. Before using the device, it is essential to have received adequate training and specific training for the use of the devices; be in perfect psycho-physical shape. **Warning!** *Consciousness of your components without interfering with one another. Always check that any ropes used are compatible with the system; in fact, some ropes can slide more or less depending on different factors (sheath structure, surface treatments, inadequate diameter, wet or frozen ropes).* **2) WARNINGS BEFORE USE.** Before usage: read carefully the general and specific instructions that must compulsorily accompany every device and ensure that you fully understand them. Then the device is to be used only by those intended for its use and/or for all the other elements and components are compatible with each other and comply with the rules, regulations and directives currently in place; check that the system is assembled correctly and that the various components work without interfering with one another. **Warning!** *Always check that any ropes used are compatible with the system; in fact, some ropes can slide more or less depending on different factors (sheath structure, surface treatments, inadequate diameter, wet or frozen ropes).* **Warning!** *Do not use a device for activation that exceed its limitations or for uses that are different to those intended! Each individual is responsible for his/her own actions and decisions; who is not capable of assuming this responsibility must not use these devices under any circumstances. The responsibility of the manufacturer is limited to the duration of its useful life.*

to risks that are potentially lethal. **Warning!** There are many incorrect or erroneous usage procedures and only the procedures indicated as correct are allowed; all other possible usage procedures must be considered forbidden.

3) DEVICES FOR PERSONAL USE.

Each device is to be considered strictly for personal use, if it should used by a second user, carry out a check of the device before and after usage and, where required, take note of the relevant data and information on the appropriate form. **Warning!** Never use a device whose complete history is unknown to you or that does not have the correct documents (instructions for use, any checking forms, etc.).

4) MARKETING AND REPAIRS.

Any alteration or modification of the device can appear in different places depending on the dimension of the device. **Warning!** Do not remove labels or markings and check that these are still legible even after use.

5) LIFE SPAN.

The actual life span of a device cannot be predicted precisely, as it is influenced by many factors (environmental use, weather factors, storage conditions, frequency and intensity of use, etc.) but it is possible to estimate its maximum life span, which is constituted by an initial period of optimum storage and by drift. For textile- or plastic products the maximum life span is 12 years, starting from the indicated production date, while the operational life span can be estimated on the frequency of use: 10 years for occasional use or 5 years for frequent use. For metallic products the maximum life span is theoretically indefinite, but it is still advisable to replace the device after 10 years of use. **Warning!** The life span of a device can be limited even just one use, where it is involved in an exceptional event.

6) MAINTENANCE AND CLEANING.

Any alteration or repair immediately voids the warranty. **Warning!** Do not damage the eventual parts of the device or damage the original equipment.

7) LUBRIFICATION.

Never apply metallic oil, silicone oil or mineral oil to the device.

8) STOCKAGE ET TRANSPORT.

For stockage optimal, entrepôser le dispositif complètement sec à température ambiante dans des locaux bien ventilés. Ne pas exposer le dispositif à température élevée ou à température basse.

9) MANUFACTURER ET RÉPARATIONS.

Toute altération ou manomission faite immédiatement sur le dispositif peut entraîner la garantie.

10) AVARSELIG JA KUJELUSTI.

Parhou varostintien suorituskyvynsa ja vahingoittavuuden vähentämiseksi. Jos laitteen käyttö on kielletty, se on erityisesti sotilashallituksen määräyksessä.

11) TAKUU.

Yleinen takuu on 3 vuotta.

12) KÄSIRIHMÄ.

Auton käytön aikana.

13) KÄÄRÖ.

Auton käytön aikana.

14) KÄÄRÖTYS.

Auton käytön aikana.

15) LÄHTEÄ.

Auton käytön aikana.

16) KÄÄRÖVÄLTTÄÄ.

Auton käytön aikana.

17) KÄÄRÖVÄLTTÄÄ.

Auton käytön aikana.

18) KÄÄRÖVÄLTTÄÄ.

Auton käytön aikana.

19) YLLÄPITO JA PUHDISTUS.

Vältä altistusta lämmönlähteille, hankavaaile

sécurité fournie avec le produit. En cas de dispositif humide ou mouillé, le laisser sécher à l'air libre, loin de sources de chaleur directes.

10) STOCKAGE ET TRANSPORT.

Pour un stockage optimal, entreposer le dispositif complètement sec à température ambiante dans des locaux bien ventilés. Ne pas exposer le dispositif à température élevée ou à température basse.

11) LIVSLÄNGD.

Det är svårt att fastställa en reell livslängd för delarna, (an-

12) ANVÄNDNING FÖR BRUGEN.

För brugen: Läs och försök de generelle

13) AVARSELIGA KÄÄRÖTYS.

Varstånd till värme och vatten.

14) KÄÄRÖ.

Auton käytön aikana.

15) LÄHTEÄ.

Auton käytön aikana.

16) KÄÄRÖVÄLTTÄÄ.

Auton käytön aikana.

17) KÄÄRÖVÄLTTÄÄ.

Auton käytön aikana.

18) KÄÄRÖVÄLTTÄÄ.

Auton käytön aikana.

19) MÄRKÄIN.

Auton käytön aikana.

20) VARASTOINTI JA KUJELUSTI.

Parhou varostintien suorituskyvyn

21) ADVERTENCIAS ANTES DO USO.

Antes de uso: ler e compreender as ins-

22) ADVERTÊNCIAS ANTES DO USO.

Antes de usar: ler e compreender as ins-

23) ADVERTENCIAS ANTES DE SU USO.

Antes de uso: ler e compreender as ins-

24) MÄRKÄIN.

Auton käytön aikana.

25) YLLÄPITO JA PUHDISTUS.

Vältä altistusta lämmönlähteille, hankavaaile

dei controlli non è soddisfacente; se si è incerti sul buono stato dello stesso; se questo è stato sottoposto ad un evento eccezionale o a una forte caduta; anche se nessun difetto o degradazione fosse constatabile all'esterno visivo, la sua resistenza iniziale potrebbe essere diminuita seriamente. **Attention!** Distruggere i prodotti scartati per evitare utilizzo ulteriore.

3) DEVICES FOR PERSONAL USE.

Chaque device est à considérer strictement

4) MARKETING AND REPAIRS.

Toute altération ou modification de

5) MANUFACTURER AND REPAIRS.

Toute altération ou modification de

6) AVARSELIG JA KUJELUSTI.

Parhou varostintien suorituskyvyn

7) LÄHTEÄ.

Auton käytön aikana.

8) KÄÄRÖ.

Auton käytön aikana.

9) KÄÄRÖVÄLTTÄÄ.

Auton käytön aikana.

10) KÄÄRÖVÄLTTÄÄ.

Auton käytön aikana.

11) KÄÄRÖVÄLTTÄÄ.

Auton käytön aikana.

12) KÄÄRÖVÄLTTÄÄ.

Auton käytön aikana.

13) KÄÄRÖVÄLTTÄÄ.

Auton käytön aikana.

14) KÄÄRÖVÄLTTÄÄ.

Auton käytön aikana.

15) KÄÄRÖVÄLTTÄÄ.

Auton käytön aikana.

16) KÄÄRÖVÄLTTÄÄ.

Auton käytön aikana.

17) KÄÄRÖVÄLTTÄÄ.

Auton käytön aikana.

18) KÄÄRÖVÄLTTÄÄ.

Auton käytön aikana.

19) YLLÄPITO JA PUHDISTUS.

Vältä altistusta lämmönlähteille, hankavaaile

dei controlli non è soddisfacente; se si è incerti sul buono stato dello stesso; se questo è stato sottoposto ad un evento eccezionale o a una forte caduta; anche se nessun difetto o degradazione fosse constatabile all'esterno visivo, la sua resistenza iniziale potrebbe essere diminuita seriamente. **Attention!** Distruggere i prodotti scartati per evitare utilizzo ulteriore.

3) DEVICES FOR PERSONAL USE.

Chaque device est à considérer strictement

4) MARKETING AND REPAIRS.

Toute altération ou modification de

5) MANUFACTURER AND REPAIRS.

Toute altération ou modification de

6) AVARSELIG JA KUJELUSTI.

Parhou varostintien suorituskyvyn

7) LÄHTEÄ.

Auton käytön aikana.

8) KÄÄRÖ.

Auton käytön aikana.

9) KÄÄRÖVÄLTTÄÄ.

Auton käytön aikana.

10) KÄÄRÖVÄLTTÄÄ.

Auton käytön aikana.

11) KÄÄRÖVÄLTTÄÄ.

Auton käytön aikana.

12) KÄÄRÖVÄLTTÄÄ.

Auton käytön aikana.

13) KÄÄRÖVÄLTTÄÄ.

Auton käytön aikana.

14) KÄÄRÖVÄLTTÄÄ.

Auton käytön aikana.

15) KÄÄRÖVÄLTTÄÄ.

Auton käytön aikana.

16) KÄÄRÖVÄLTTÄÄ.

Auton käytön aikana.

17) KÄÄRÖVÄLTTÄÄ.

Auton käytön aikana.

18) KÄÄRÖVÄLTTÄÄ.

Auton käytön aikana.

19) YLLÄPITO JA PUHDISTUS.

Vältä altistusta lämmönlähteille, hankavaaile

dei controlli non è soddisfacente; se si è incerti sul buono stato dello stesso; se questo è stato sottoposto ad un evento eccezionale o a una forte caduta; anche se nessun difetto o degradazione fosse constatabile all'esterno visivo, la sua resistenza iniziale potrebbe essere diminuita seriamente. **Attention!** Distruggere i prodotti scartati per evitare utilizzo ulteriore.

